



Rendiconto d'esercizio **2017**

Indice

- 3 Relazione del Consiglio di Amministrazione
- 5 Corporate Governance
- 6 Acqua potabile
- 12 Gas
- 16 Elettricità
- 20 Relazione finanziaria
- 20 Conto investimenti
- 21 Conto economico
- 22 Bilancio ed impiego dell'utile
- 23 Allegati
- 28 Cash flow
- 30 Rapporto di revisione

Organi societari

Consiglio di Amministrazione

Bruno Arrigoni
Presidente

Mauro Lancianesi
Vice Presidente

Stefano Bianchi
Membro

Sonia Colombo Regazzoni
Membro

Gianandrea Mazzoleni
Membro

Direzione

Corrado Nosedà
Direttore

Moreno Mordasini
Vice Direttore Amministrazione e Finanze

Michele Tadé
Vice Direttore Sezione Acqua e Gas

Paolo Walker
Vice Direttore Sezione Elettricità

Ufficio di revisione
BDO SA, Lugano

Relazione del Consiglio di Amministrazione

Il 2017 è stato l'anno in cui si sono conclusi i progetti innovativi che hanno caratterizzato l'attività di AGE SA negli ultimi anni.

Il progetto "Fiber to the home (FTTH)" è terminato; pertanto di principio tutte le abitazioni, i commerci, gli uffici, gli artigiani, le industrie,... di Chiasso (ivi comprese le frazioni di Pedrinete e Seseglio), Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo sono allacciati ad una rete di telecomunicazioni tra le più performanti in Svizzera. Questo collegamento permette di avere una qualità impeccabile del segnale telefonico, televisivo e d'internet dando alla nostra regione un ulteriore elemento qualitativo e di attrazione per l'insediamento di attività innovative, finanziarie, commerciali e industriali.

Attraverso la nostra partecipata AGERE SA, nel 2017 sono stati posati gli ultimi due impianti fotovoltaici sui tetti dei magazzini FFS lungo Via Passeggiata a Balerna. La potenza complessiva dei quattro impianti è di 3 MW. Questa installazione risulta essere una delle più grandi della Svizzera. La potenza cumulativa degli impianti fotovoltaici installati nella regione è di 8'173 kW (2016 7'040 kW).

L'11.10% dell'energia distribuita da AGE SA nel 2017 è di origine fotovoltaica. Quest'ultima è stata prodotta nella misura di almeno il 91% da impianti situati in Canton Ticino. Il 60% dell'energia fotovoltaica distribuita è stato prodotto nei comuni del comprensorio di AGE SA. Con il primo gennaio 2018 è terminata la possibilità di richiedere ad AGE SA il finanziamento del plusvalore ecologico di nuovi impianti fotovoltaici attraverso il contributo R-ECO.

Pertanto dal 2018 saranno remunerati i plusvalori ecologici (certificati verdi) solo degli impianti installati entro il 31.12.2017 e che sono stati regolarmente annunciati.

Nell'anno in rassegna sono stati investiti CHF 7'887'941.58 nelle tradizionali attività dell'azienda vale a dire la distribuzione d'energia elettrica, gas ed acqua. Questo a dimostrare che la nostra azienda è sì proiettata verso il futuro con progetti innovativi ma non manca sicuramente d'investire nel suo "core business". Non si segnalano particolari avvenimenti che hanno avuto influssi negativi sui quantitativi fatturati.

Gli effetti della prima fase della liberalizzazione del mercato elettrico si sono affievoliti. L'elemento principale d'incertezza relativo al settore elettrico rimane la possibile apertura totale del libero mercato elettrico.

La liberalizzazione totale sembra aver ricevuto nuovi impulsi dopo le dichiarazioni fatte al "12 Schweizerischer Stromkongress 2018" del 15/16.1.2018 da parte della Consigliera Federale Sig.ra Doris Leuthard, la quale si augura di poter riuscire in questo intento.

Comunque sia una possibile data d'introduzione attualmente non è ancora nota e va comunque segnalato che questa decisione è sottoposta a referendum facoltativo che potrebbe addirittura annullare le intenzioni del Consiglio Federale.

In questo contesto la nostra società cercherà nei prossimi anni di fidelizzare la propria clientela allo scopo di mantenere le quote di mercato esistenti.

Per quanto riguarda la sezione acqua sono state riconfermate le convenzioni esistenti con le Aziende Acqua Potabile dei Comuni di Chiasso, Balerna, Morbio Inferiore e Vacallo, a dimostrazione delle nostre competenze e della fiducia di cui la nostra azienda gode presso le autorità comunali menzionate.

Il Consiglio di Amministrazione viene regolarmente informato durante le sue sedute, per il tramite della Direzione, di eventuali problematiche che potrebbero implicare rischi aziendali (rischi d'immagine, legali, finanziari e altri) e prende tempestivamente e con conoscenza di causa le sue decisioni in merito.

Gli accantonamenti per rischi generali ed operativi ammontavano a fine esercizio a CHF 1'758'976.21.

Al 31.12.2017 la nostra azienda impiegava 59 collaboratori (tutti svizzeri o residenti) di cui 56 a tempo pieno: ciò che conferma AGE SA come un ottimo datore di lavoro per la regione. La nostra azienda si conferma come uno degli sponsor principali della vita economica e sociale della regione, attraverso il sostegno finanziario e logistico di svariati gruppi ed associazioni soprattutto in ambito sportivo e culturale.

Per l'impegno profuso, si ringraziano sentitamente tutti i collaboratori e la direzione.

Il Consiglio di Amministrazione



Electricità è LUCE

Le sorgenti primarie di luce artificiale sono le lampade e sono alimentate da energia elettrica. Oggi per gran parte dell'illuminazione sia privata che pubblica vengono utilizzati i LED che garantiscono un'elevata efficienza e un minore consumo rispetto le applicazioni precedenti.

Corporate Governance

AGE SA è l'azienda di servizi industriali del Comune di Chiasso, proprietario unico del suo capitale azionario. Essa distribuisce acqua potabile, gas naturale ed elettricità ai consumatori del proprio comprensorio rappresentato, oltre che da Chiasso, dai Comuni di Balerna, Coldrerio, Morbio Inferiore, Novazzano e Vacallo secondo le convenzioni.

Lo scopo principale di AGE SA è quello di offrire un servizio impeccabile alla sua clientela costituita da privati, commerci e industrie; essa deve ricercare e garantire un'elevata qualità dei prodotti forniti, in conformità con le prescrizioni vigenti e nel rispetto di tutti i parametri di sicurezza. Il personale di AGE SA lavora con impegno affinché la distribuzione di questi beni fondamentali avvenga in ogni momento della giornata, 365 giorni all'anno.

I principi della Corporate Governance di un'azienda impongono che le attività dei suoi organi dirigenti - la Direzione ed il Consiglio di Amministrazione - siano

improntate all'onestà, all'integrità, alla fiducia, alla responsabilità e alla dedizione verso l'azienda.

È garantita l'indipendenza dei membri del Consiglio di Amministrazione e della Direzione, organi tra i quali lo scambio di informazioni deve avvenire in maniera assolutamente trasparente: ciò costituisce uno dei principali presupposti affinché le decisioni importanti vengano prese correttamente e con tempestività. La gestione finanziaria dev'essere improntata alla massima onestà ed integrità, tenendo in considerazione il ruolo pubblico che AGE SA riveste.

Nell'interesse dell'azionista, i dirigenti della Società intraprendono tutti i passi necessari per accrescerne il valore, ammesso che siano economicamente sostenibili ed eticamente compatibili. Per questa ragione, le infrastrutture aziendali sono costante oggetto di manutenzioni atte a mantenerne la funzionalità e ad aggiornarle tecnologicamente.

Acqua potabile

CONSUMI ACQUEDOTTO DI CHIASSO

Per l'anno 2017 i volumi erogati nelle reti di Chiasso sono ammontati a 1'335'249 m³ (0.3% in più rispetto al 2016), compresa però la fornitura alle FFS di 349'964 m³ insolitamente elevata; il fatturato dell'utenza privata di Chiasso è leggermente aumentato. A Seseglio sono stati 47'092 m³ erogati (+20%) e a Pedriate 91'077 m³ (-1.5%); in queste due frazioni cumulate è comunque aumentato del 10% anche il fatturato. In questi due paesi la richiesta è molto dipendente dai consumi per irrigazioni di campi e vigneti e l'andamento è molto fluttuante di anno in anno a seconda delle condizioni climatiche del periodo di maturazione delle uve.

Si può evincere dai dati che vi è stata una diminuzione di erogazione a carico dell'utenza di Chiasso perché il consumo FFS è stato del 50% superiore all'anno precedente. Questi fatti si traducono in un'ulteriore diminuzione della differenza tra erogato e fatturato, il cosiddetto "non conteggiato" (NC) che comprende anche le perdite che per il 2017 sono state del 7.27% dell'erogato totale (era l'8.75% nel 2016). Questo è un dato eccezionalmente buono rispetto alla media svizzera fornita dalla SSIGA, che è di 20-22%. Questo quantitativo di NC è un indice interessante perché è composto dalle perdite dalla rete oltre che da tutti i consumi a scopi tecnici, irrigazioni aiuole, lavaggi stradali e altri usi vari, dunque in generale tutti i prelievi senza conteggio a contatore. Dato che le tipologie dei consumi tecnici non variano molto in questi ultimi anni (salvo le irrigazioni pubbliche soggette alle fluttuazioni meteo) un NC basso lo si raggiunge solitamente quando si hanno poche perdite in rete, a testimonianza di una buona qualità della struttura raggiunta in anni di rinnovi e cura della rete, ma anche grazie a nuovi strumenti di rilevamento delle perdite in tempo reale come il sistema Lorno.

Estremamente basso è stato il quantitativo delle precipitazioni annue nel 2017 che ha fatto registrare solo 1'373 mm di pioggia (fonte oasi.ti.ch, stazione rilevamento Stabio) a fronte degli usuali 2'200-2'400 mm della media degli ultimi 20 anni! Indubbiamente abbiamo vissuto uno degli anni più siccitosi mai registrati in zona. Dalla Sorgente Rovagina sono stati potabilizzati nella stazione San Giorgio 1,901 Mio di metri cubi di acqua. Di questi, l'acquedotto di Chiasso - compresa la fornitura alle FFS - ha utilizzato 1,269 Mio di metri cubi, mentre l'acquedotto di Morbio Inferiore ha ricevuto il proprio fabbisogno completo pari a 514'622 metri cubi che, parimenti a Chiasso, è in linea con l'anno precedente.

Il nostro acquedotto ha anche eseguito la fornitura di acqua verso Novazzano durante i mesi con un quantitativo sussidiario di 72'397 m³ come integrazione per la loro fornitura di acqua a Coldrerio a causa della chiusura di uno dei suoi pozzi dovuta agli scavi delle FFS per il rinnovo delle gallerie ferroviarie.

Non sono più state necessarie per contro forniture di emergenza a Vacallo, non essendosi ripresentate problematiche nell'acqua della falda del Prà Grand, apparse in seguito ai nubifragi dell'agosto 2014; è stato fornito solo un piccolo quantitativo di 1'550 m³ circa necessario al funzionamento sporadico per il mantenimento in stato di efficienza della pompa.

Dalla falda del Prà Tiro, l'acquedotto di Chiasso ha prelevato 245'630 metri cubi; questo quantitativo è di molto inferiore a quanto ceduto alla rete delle FFS pari a 349'964 metri cubi.

Dunque, la sola sorgente Rovagina dimostra di avere la capacità di coprire il fabbisogno totale di Chiasso e di Morbio Inferiore soprattutto tenendo presente che i 1,9 Mio di metri cubi potabilizzati sono meno del 70% dei quasi 2,8 Mio di metri cubi effettivamente forniti dalla sorgente. Lo sfruttamento della Rovagina è limitato dalla scarsa capacità di accumulo dei serbatoi a disposizione al San Giorgio e lo studio PGA in corso dimostra chiaramente i limiti capacitivi che determinano una riduzione dello sfruttamento della risorsa.

All'atto pratico comunque, non ci si può esimere dal considerare le necessità dei fermi tecnici della stazione di potabilizzazione per manutenzione e lavaggio filtri, il calo del gettito nei periodi di siccità (che corrisponde invece al consumo massimo dell'utenza) e la diminuita capacità di potabilizzazione in caso di forti intorbidimenti. Tutti questi aspetti fanno sì che una fonte secondaria, attualmente rappresentata dal Prà Tiro, sia indispensabile per garantire la sicurezza di approvvigionamento in continuità e costanza.

La produzione elettrica della turbina inserita alla stazione San Giorgio, che recupera l'energia del flusso d'acqua in arrivo da Morbio Superiore, è stata di 194'273 kWh (completamente remunerata come energia rinnovabile) e ha fruttato un introito attorno a CHF 60'000.--.

La produzione è stata un po' inferiore alle possibilità ma ciò è stato dovuto ad una limitazione del flusso nei mesi di lavori al serbatoio da 1000 m³. Quanto prodotto è comunque ben superiore al fabbisogno di energia totale necessaria per il funzionamento della stazione di trattamento stessa che è stato di 149'900 kWh. L'energia rimanente è rifluita nella rete di distribuzione di AGE SA.

Elettricità è MOVIMENTO

Le vetture elettriche o ibride, ma anche le bici e i motorini, fanno ormai parte del nostro vissuto quotidiano grazie a una maggiore efficienza e costi più abbordabili. L'elettricità è sempre stata un importante elemento di alimentazione per i mezzi di locomozione quali filobus, treni, metropolitane.



CONTROLLI SULLA QUALITÀ ALIMENTARE

Nel corso del 2017 AGE SA si è impegnata a fondo per garantire il prodotto "Acqua" di qualità eccellente e senza una non-conformità. Ciò è stato possibile grazie alla costante applicazione del trinomio "Prevenzione / sorveglianza dei processi / distribuzione in rete".

Nell'anno appena trascorso sono stati eseguiti i seguenti controlli:

	Impianti	Utenze	Falda
Chiasso	94	78	49
Balerna	46	97	n/a
Vacallo	88	37	12
Morbio Inferiore	49	49	n/a

Il numero di controlli è sempre legato all'analisi dei pericoli e viene eseguito a dipendenza delle possibilità di AGE SA. A tutela della qualità dell'acqua di falda sono da segnalare in modo particolare gli interventi seguenti:

- l'escavazione di un pozzo-scudo a tutela dell'acqua captata al Prà Tiro e la posa di misuratore in linea di idrocarburi
- l'identificazione e la riparazione di una canalizzazione rotta sul confine delle zone S1/S2 del Prà Tiro
- il continuo monitoraggio, con gli enti preposti, del

tipo e delle modalità di stoccaggio delle merci presso i magazzini FFS a Balerna e Chiasso

- il controllo dello stato microbiologico delle condotte al momento della loro posa/riparazione e prima della loro messa in esercizio; in questi casi è notevole l'efficacia del sistema di disinfezione adottato.

Il monitoraggio dell'acqua sorgiva della Rovagina ha permesso di constatare, una volta di più, come oggi essa sia assolutamente incontaminata. Anche gli incendi verificatisi in valle verso la fine di ottobre 2017 non hanno contaminato l'acqua convogliata all'impianto di trattamento.

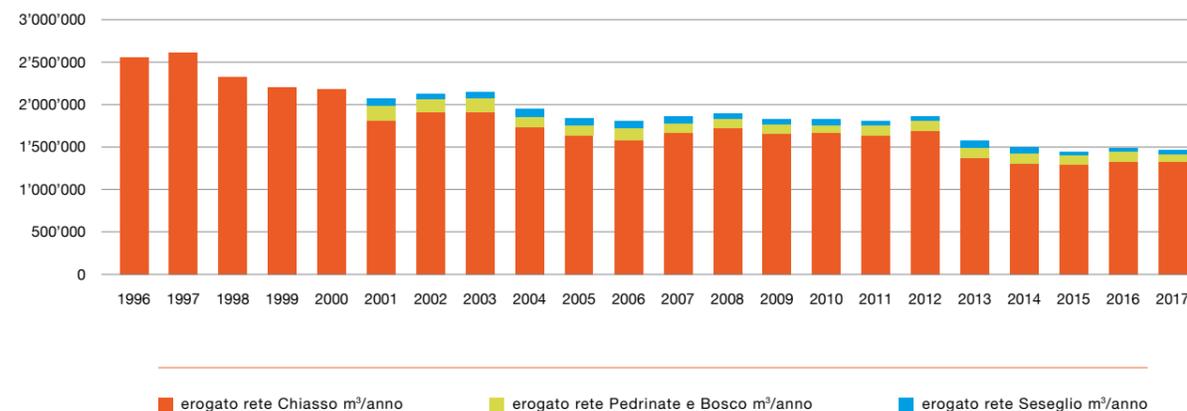
L'acqua di falda del pian Faloppia mostra, attualmente, una leggera contaminazione da glifosato o AMPA in alcuni suoi punti (ma non alla captazione) e di edulcoranti, con quest'ultimi che rimangono insensibili al trattamento di potabilizzazione.

La falda di Vacallo risente invece della presenza della piscina comunale che, seppur avendo risanato le proprie canalizzazioni negli anni 2015-2016, con lo svolgimento della sua attività contribuisce ad alterare leggermente la qualità dell'acqua di falda con sottoprodotti di clorazione (organici e inorganici).

Gli indicatori microbiologici dell'acqua distribuita in rete e analizzata dai rubinetti delle diverse utenze sono sempre rimasti nei limiti di legge.

EROGAZIONE ANNUA ACQUA NELLE RETI DI CHIASSO, PEDRINATE E SESEGLIO

(in forma separata solo dal 2001)



MANUTENZIONI

Per quanto concerne i filtri San Giorgio, le pompe, i serbatoi, le sorgenti ed i manufatti si registrano costi di manutenzione per un totale di CHF 292'389.31, valore comprensivo delle prestazioni proprie dei nostri operai. Le prestazioni di terzi sono da ricondurre in grande parte alle spese di gestione corrente come le analisi della qualità dell'acqua, l'energia elettrica e le manutenzioni annue delle varie componenti dei filtri. Nell'anno in rassegna si è provveduto presso i Filtri San Giorgio alla manutenzione delle clappe per lo spurgo delle vasche contenenti il carbone attivo per le quali la tenuta stagna non era più garantita e causava un flusso di perdita interna di acqua semi trattata. Presso il serbatoio Penz si è dovuto sostituire il motore della "pompa 2" a causa delle elevate vibrazioni causate dall'usura dei cuscinetti e il decadimento dell'isolazione dei pacchi elettromagnetici di quello vecchio posato nel 1992.

Per la gestione del Demanio della Rovagina sono stati spesi CHF 94'085.34 (2016 CHF 95'663.46) da ricondurre principalmente agli interventi effettuati dalla squadra forestale comunale, a costi per energia, nonché ad una serie di piccoli interventi presso le strutture del demanio come ad esempio la manutenzione annua della caldaia dell'abitazione del custode.

Per un importo totale di CHF 319'055.44 (valore comprensivo di prestazioni proprie e di prestazioni di terzi), Age Sa ha inoltre provveduto alla riparazione o sostituzione di tratte di condotte nei seguenti punti (elenco non esaustivo):

Chiasso - Via Comacini, Via Motta, Via Volta, Via Favre, Via degli Albrici, Via Milano, Via Franscini, Via Manzo-

ni, Via Soave, Via Bossi, Via Pasta, Via Curti, Via Interlenghi, Corso San Gottardo, Via Simen, Via Soldini, Via Fontana, Via Odescalchi, Via Lavizzari, Via Borromini, Via S. Sebastiano, Via 1. Agosto, Via Cattaneo, Via Bertola, Via D'Alberti, Via Alighieri, Via Turconi, Via Guisan, Via Pasteur, Largo Kennedy e Via P.L.Chiesa

Pedrate - Via Tinelle, Via S. Stefano, Via Bellavista e Via O. Camponovo

Seseglio - Via ai Prati

Altri lavori di manutenzione idrica sono stati svolti nei Comuni di Balerna, Vacallo e Morbio Inferiore e questo sia sulle strutture dei vari acquedotti - prestazioni da mandato a carico delle relative Aziende AP - sia su allacciamenti e impianti di privati.

Nel corso dell'anno in rassegna si è provveduto a far verificare da una ditta specializzata diversi motori delle pompe site in vari acquedotti nell'ambito della manutenzione preventiva.

La verifica ha denotato unicamente un insorgere di vibrazioni anomale - benché ancora contenute - nel motore della pompa Chiasso1, una delle due pompe che rilanciano l'acqua dalla Stazione Prà Tiro al serbatoio Penz. Sarà una situazione da monitorare strettamente nel corso del prossimo anno.

Per quanto concerne gli idranti nel 2017 è stato svolto l'abituale controllo biennale da parte di specialisti che ha portato a rilevare alcuni piccoli difetti risolti poi con puntuali riparazioni o sostituzioni di parti in alcuni di essi.

A carico della sezione acqua sono stati pagati oltre CHF 45'000.-- (quota parte) a liquidazione della gestione corrente del consorzio ARM per l'esercizio 2016/2017.

INFRASTRUTTURE

Accumulazione rete Chiasso	m³	4'100
Serbatoio Penz	m³	2'500
Serbatoio S. Giorgio	m³	1'600

Accumulazione rete Pedrate	m³	665
Serbatoio Pignolo	m³	600
Serbatoio Bellavista	m³	65

Accumulazione rete Seseglio	m³	100
Serbatoio Ronco	m³	100

Condotte di adduzione	m	4'916
Condotte in galleria	m	2 x 918
Condotte ai filtri S. Giorgio	m	2 x 1'540

Condotte di distribuzione	m	35'000
---------------------------	---	--------

VENDITA PONDERATA 2017

Totale	m³	1'920'569
Utenza Chiasso	m³	890'450
Utenza Pedrate e Seseglio	m³	86'269
Fornitura Morbio Inferiore San Giorgio	m³	429'510
Fornitura Morbio Inferiore Pozzo Polenta	m³	69'074
Fornitura FFS	m³	347'680
Fornitura Novazzano	m³	74'075
Fornitura camera Balbio	m³	23'511

INVESTIMENTI

Per quanto concerne la posa di nuove condotte è stato investito un importo complessivo di CHF 544'749.84 impiegato soprattutto per le seguenti opere:

- Rifacimento tubazione principale Corso San Gottardo
- Continuazione rifacimento tubazione principale Via 1. Agosto
- Rifacimento tubazione principale Via D'Alberti
- Proseguimento della posa delle nuove condotte principali ed allacciamenti lotto 0145 rotonda Via Volta/ Via Comacini
- Nuova tubazione principale Via Buffi

Per l'Acquedotto Regionale del Mendrisiotto (ARM) sono stati versati CHF 705'496.49 (2016 CHF 408'100.--) suddivisi per parti d'opera come posa condotte, costruzione manufatti, mandati per studi e progettisti così come per attrezzature ed apparecchi.

Per il serbatoio Pignolo (composto da due edifici distinti, vecchio con vasca da 150 m³ e nuovo da 450 m³) si è provveduto al risanamento completo dei rivestimenti interni delle due vasche, eseguito tramite la posa di lastre in polietilene fornite e posate tramite saldatura in sito dalla ditta Etertub, leader in questa tecnologia che si è oramai affermata come la miglior e più conveniente soluzione standard nel risanamento a livello internazionale.

Inoltre sono state apportate migliorie alle condotte idrauliche del vecchio serbatoio da 150 metri cubi, migliorando la circolazione interna del serbatoio e provvedendo alla posa di tutti i dispositivi di protezione allo stato della tecnica come sifoni, clappe, filtri dell'aria, scarichi, ecc.

In ambedue i serbatoi poi, si è inserita una porta sommergibile a tenuta stagna di accesso, che permette di penetrare nel serbatoio dal basso in sicurezza durante i lavori di manutenzione e pulizia periodica.

Nel serbatoio nuovo da 450 metri cubi è stata aggiunta anche una valvola motorizzata predisposta al contenimento di un quantitativo minimo come riserva antincendio.

Tutte le sonde di misura e trasmissione sono state anche ammodernate.

Il credito per il progetto risanamento Pignolo era stato valutato in CHF 450'000.--, mentre a lavori quasi completati invece, ha registrato per l'anno in corso un costo di CHF 303'408.-- iva esclusa. In effetti, alcune opere sono costate meno di quanto preventivato e altre, come il rifacimento completo dell'isolazione del tetto al serbatoio vecchio, in base agli accertamenti ed alle constatazioni effettuate in corso d'opera si sono dimostrate come non necessarie.

Malgrado manchino ancora alcune opere per sistemazioni delle facciate, isolazioni e lattoneria, tinteggio e piccole opere di sistemazione interne e d'esterne, il progetto si chiuderà nel corso del 2018 globalmente con una cospicua minor spesa.

Presso il complesso di serbatoi San Giorgio a Morbio Inferiore, si è registrata nel 2017 la necessità di un in-

vestimento inaspettato e per un costo di molto oltre il preventivo. Il gruppo serbatoi del San Giorgio è composto da una vasca da 1'000 metri cubi costruita nel 1926, che è però dipendente dalle due vasche gemelle da 300 cadauna per quanto riguarda le condotte di entrata ed uscita e non può essere usata senza di loro. Durante le approfondite ispezioni eseguite nel corso dell'anno, sono state riscontrate fessure con infiltrazione di acqua dall'esterno presso i passaggi immurati delle condotte di collegamento della vasca da 1'000 m³. Alcune evidenze a livello microbiologico hanno anche denotato delle anomalie da possibili infiltrazioni. La soluzione non poteva che prevedere un rifacimento dei passaggi murali a causa anche di crepe nelle condotte di ghisa di 200mm (già di calibro troppo piccolo per la funzione primaria del serbatoio) proprio nella sezione immurata; da notare che il tutto è ancora di fattura originale del 1926, anno di costruzione del serbatoio da 1000 m³.

Per accedere alla quota di base del manufatto che è quasi completamente interrato e contiene 5 metri di altezza d'acqua, vi è stata la necessità di effettuare uno scavo dall'esterno di circa 6 metri di profondità, con una trincea molto imponente; allo scopo si sono dovute tagliare anche alcune piante ad alto fusto. La qualità granulosa e poco compatta del cemento e la sottigliezza delle pareti del serbatoio di soli 22 cm, hanno fatto sì che fosse giudiziosa la costruzione di una torretta addossata al serbatoio e accessibile dall'alto in modo da mantenere i passaggi delle condotte ispezionabili e liberi dal contatto col terreno e da ogni sforzo e tensione sui tubi che avrebbe potuto comportare il ricarico di 5 metri di terreno.

Un altro problema non da poco è stato causato dalla presenza di acqua nel sottosuolo, spingente sotto la platea del serbatoio. Per questo si è dovuto provvedere a delle sigillature particolari della camera e del fondo del serbatoio, così come la posa di tubi forati e di un pozzo di drenaggio con pompa di evacuazione allo scopo di evacuare le acque sotterranee ed evitare o minimizzare la pressione dal sotto tendente a favorire le infiltrazioni nel serbatoio dal pavimento o dalle pareti basse.

Durante questi lavori si è approfittato per dotare il serbatoio da 1000 m³ di tutte le condotte e collegamenti di uscita in rete, troppo pieno, scarico, areazione e sonde di livello che prima non erano disponibili e che permettono ora di utilizzarlo separatamente dagli altri due. Altro fatto utile è stato il poter finalmente migliorare a 300mm il calibro della condotta di uscita verso la rete e renderla indipendente dalle altre; questo era anche un punto debole evidenziato nelle verifiche idrauliche appena eseguite nell'ambito della creazione del PGA.

Alla luce delle difficoltà emerse e che si stanno ripercuotendo in analogia misura anche sui serbatoi da 300m³, si stima che l'investimento preventivato sarà sorpassato anche nel 2018. Questi lavori sono però necessari per garantire almeno nei prossimi anni la qualità dell'acqua potabilizzata ai filtri e stoccata nei serbatoi; senza di essi il rischio di compromissione della qualità dell'acqua sarebbe inaccettabile.



Elettricità è CALORE

Un termine che evoca subito benessere, è tangibilmente la fonte delle sensazioni di caldo per edifici, legato al cibo, alla cura della persona, a lavori domestici. Fondamentale anche nell'industria che lo utilizza per la trasformazione o la lavorazione delle più svariate materie.

Gas

CONSUMI

Il numero di nuove installazioni messe in funzione nel 2017 è stato di sole 34 unità, per una potenza complessiva aggiunta alla rete di distribuzione ammontante a poco più di 2'410 kW. Nel corso dell'anno abbiamo comunque registrato la notifica di rinnovo di altrettanti 34 impianti a gas già esistenti.

Il quantitativo di energia gas erogata nel corso dell'anno 2017 è stato di 196'163 MWh (+0.17% rispetto al 2016) corrispondente ad un volume di poco oltre i 20 Mio di metri cubi standard. Benché minimo, questo aumento fa comunque segnare l'ennesimo nuovo record di erogazione annua.

Il fabbisogno di riscaldamento nel 2017, pari a 2'651 gradi giorno, è stato di poco inferiore all'anno 2016 che ne aveva segnati 2'686, e ciò dimostra effettivamente come la potenza complessiva delle utenze allacciate (in parte dovuta ai nuovi impianti collegati) è comunque leggermente aumentata. Nel 2017 sono stati soprattutto i mesi di gennaio (+9%) e dicembre (+8%) ad essere stati più rigidi ed a compensare le mezze stagioni leggermente più miti rispetto al 2016.

Il potenziale mercato del gas naturale, che rimane di gran lunga il più ecologico tra tutti i combustibili fossili non rinnovabili, è oramai rappresentato dalle riconversioni di impianti esistenti attualmente funzionanti ad olio combustibile e per applicazioni industriali. Prosegue la costante diminuzione invece dei consumi per la sola cucina domestica, settore nel quale si registrano sempre più dismissioni di apparecchi in favore di sistemi funzionanti ad elettricità, soprattutto di tipo moderno ad induzione.

Va comunque rilevato che, per quanto riguarda gli edifici di nuova costruzione, l'interesse nei confronti del gas naturale presenta una marcata flessione a favore delle termopompe elettriche che, secondo un'erronea ma diffusa opinione, sarebbero più ecologiche*. Alcuni progetti che prevedono l'impiego di nuove tecnologie come la termopompa a gas stanno per prendere avvio: presso un grosso palazzo a Balerna, un nuovo capannone industriale a Novazzano ed ai nostri magazzini AGE SA in via Cattaneo 8 nell'ambito del rifacimento della vecchia centrale termica di riscaldamento. Anche il cogeneratore (produttore di calore

ed elettricità con motore a gas), installato nel palazzo municipale che provvede alla piccola rete di teleriscaldamento comunale per 7 edifici, è entrato in piena efficienza dando prova di buoni rendimenti energetici.

Il futuro del gas come vettore energetico è legato alla produzione e distribuzione di metano prodotto da biomasse rinnovabili, il biogas. Il potenziale di produzione locale in Svizzera è grande stando alle statistiche e ai dati emanati dal Buwal. Sono inoltre allo studio metodologie di produzione di metano di sintesi (tramite reattori elettrochimici) capaci di produrre metano con elettricità di esubero per esempio dai pannelli fotovoltaici; si avrebbe così una capacità di stoccaggio di energia rinnovabile che attualmente non è possibile salvo con costosi e ancora poco sostenibili pacchi di batterie. Questo è analogo al principio applicato alla produzione di idrogeno, ma quest'ultimo presenta innumerevoli difficoltà tecniche di stoccaggio e trasporto; meglio sarebbe invece produrre metano da inserire negli attuali gasdotti, immediatamente disponibile ad un'utenza vasta.

Per rendere possibile lo sviluppo e velocizzare la messa in circolazione di queste intelligenti tecnologie e risorse rinnovabili, è auspicabile però che venga riconosciuto dalla politica e che venga sviluppato un sistema di remunerazione del biogas e gas di sintesi come è stato il caso per l'elettricità rinnovabile. Alcuni cantoni lo stanno prevedendo nei loro RUEn, malgrado la linea guida federale sull'utilizzo dell'energia (MuKE 2014) abbia tralasciato questa opportunità a livello nazionale.

MANUTENZIONI

L'importo netto speso per la manutenzione delle reti di distribuzione e per gli allacciamenti è stato, nel 2017, pari a CHF 196'561.96 (2016 CHF 146'194.14) così ripartiti:
- costi per il materiale: CHF 16'797.33
- costi per prestazioni svolte da terzi (genio civile, asfalto,...): CHF 83'312.81
- costi per macchinari: CHF 15'541.15
- prestazioni proprie ed altri costi: CHF 80'910.67

Nel corso dell'anno in rassegna, AGE SA è intervenuta

per riparazioni di eventi particolari come rotture oppure per piccole opere di rinnovo o modifiche di condotte lungo le seguenti tratte (elenco non esaustivo):

Chiasso - Via Milano, Via Cantoni, Via Volta, Corso S. Gottardo, Via Favre, Via Bossi, Via Pasteur, Via Odeschalchi, Via Valdani, Via P.L. Chiesa, Via Tell, Via degli Albricci, Via Comacini, Via Lavizzari, Via Buffi, Via Simone Cantoni, Via Crotti e Via Motta

Balerna - Via Sottobisio, Via San Gottardo, Via Perea e Via Magazzini Generali

Vacallo - Via Franscini, Via Loco, Vicolo Molino Nuovo, Via Chiesa, Via alle Zocche e Via delle Ginestre

Morbio Inferiore - Via San Giorgio, Via Vincenzo Vela, Via Franscini e Via Mesana

Novazzano - Via P. Bernasconi, Brusata e Via Torraccia

Nei Comuni di Chiasso, Vacallo e Balerna una ditta specializzata si è occupata di eseguire il controllo a

tappeto della rete di distribuzione tramite il passaggio con rilevatori di gas lungo tutti i tracciati delle condotte. Questo controllo, che avviene con scadenza biennale su tutta la rete di distribuzione del gas, ha permesso di individuare solo alcune piccole perdite localizzate su condotte vecchie. Queste tratte vengono monitorate più sovente anche con controlli interni da parte dei nostri addetti.

Altri lavori manutenzione:

- saracinesca principale sulla linea 5bar, sostituita tramite la creazione di un bypass. L'esecuzione è stata commissionata da AGE ad AIL nell'ambito ed all'occasione di grossi lavori di manutenzione e potenziamento alla loro cabina di fornitura. Si tratta di lavori specialistici che non potremmo eseguire autonomamente;

- analisi di residui mediante microscopia (tibio). La presenza di polveri anomale in alcuni punti discosti della rete ha portato alla necessità di scoprirne la provenienza: si trattava di ossidi metallici provenienti

INFRASTRUTTURE

Stazioni di riduzione di pressione	n.	25
Gasdotti 5 bar, Totale	m	9'700
Linea Genestrerio - Chiasso	m	6'072
Linea Coldrerio - Balerna	m	3'135
Bretella di futuro collegamento Pobbia-Fornaci	m	493
Condotte di distribuzione, senza gasdotti	m	118'586
Metallo con Relining	m	1'388
Ghisa e acciaio	m	14'547
Polietilene	m	102'651

VENDITA GAS 2017

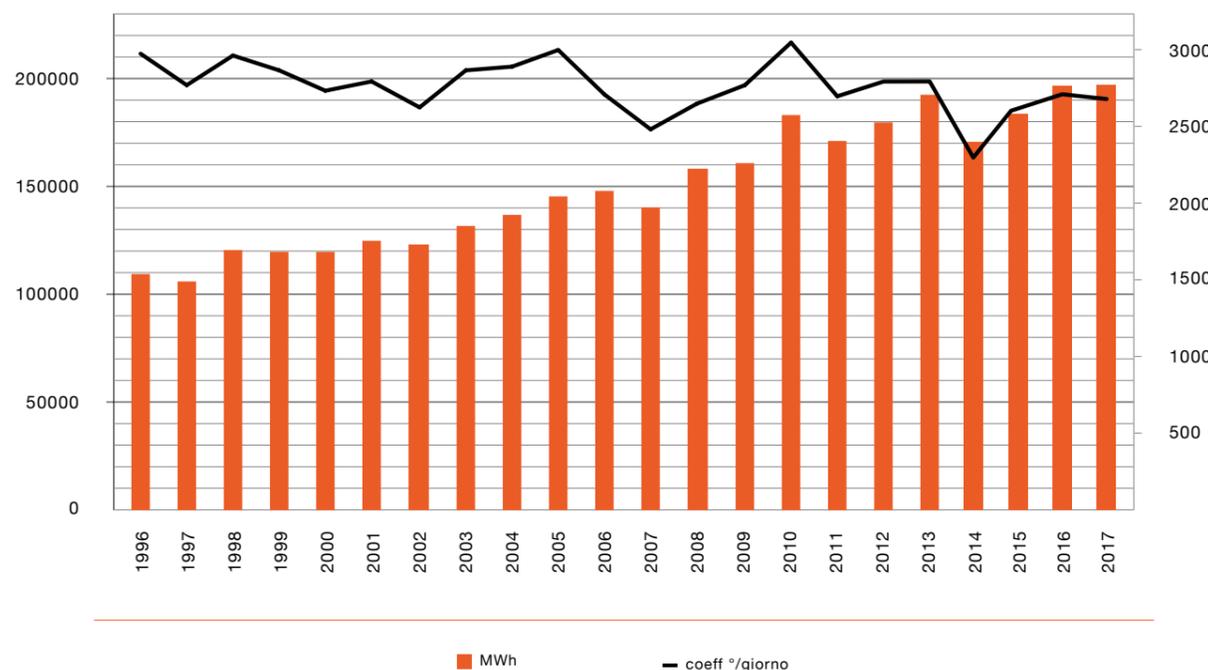
Totale	kWh	192'329'920
Chiasso (comprensivo di Seseglio e Pedrinete)	kWh	68'331'167
Balerna + Castel San Pietro	kWh	41'237'859
Morbio Inferiore	kWh	28'490'495
Vacallo	kWh	18'644'881
Novazzano	kWh	27'609'263
Coldrerio	kWh	8'016'254

VENDITA CALORE 2017

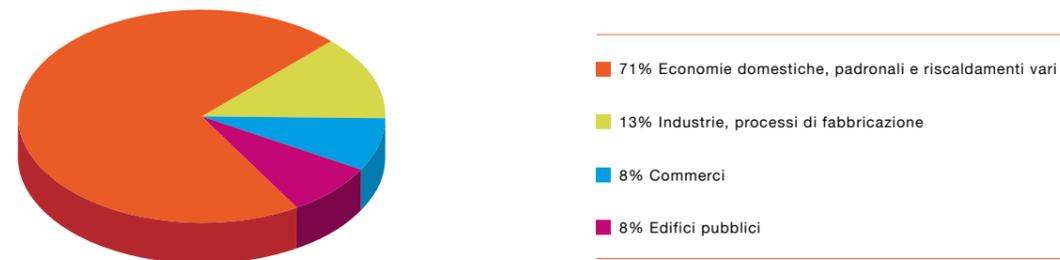
Chiasso	kWh	608'579
---------	-----	---------

* Il bilancio ecologico più favorevole di quest'ultime non è invece assicurato in ogni periodo dell'anno, data la possibile origine termica (da combustibile fossile) della corrente di punta invernale sempre più massicciamente d'importazione. Gli sviluppi della politica energetica cantonale e nazionale degli ultimi mesi creeranno inoltre una dipendenza sempre più grande da elettricità di provenienza estera, verosimilmente di origine fossile.

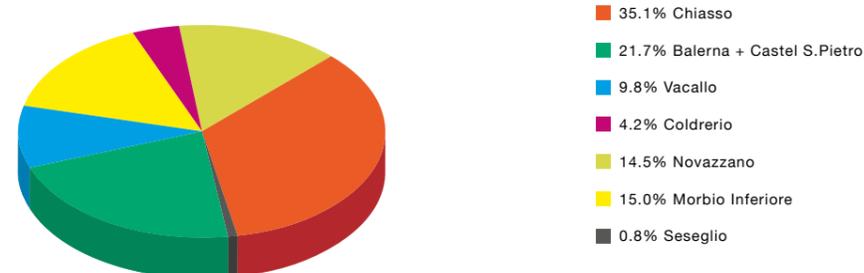
**EVOLUZIONE VENDITA GAS IN MWh
E COEFFICIENTE DI RISCALDAMENTO IN GRADI/GIORNO**



**VENDITA GAS 2017
ripartizione per categoria**



**VENDITA GAS 2017
ripartizione per Comune in %**



da tubature metalliche, depositati e concentrati in alcuni punti della rete;

- acquisto nuovo apparecchio per controllo/detezione gas + manutenzione di quelli in dotazione. La ricerca e controllo delle reti gas, sempre più eseguita internamente da nostri addetti, necessita di apparecchi performanti e calibrati (verificati) costantemente;

- controllo protezione catodica periodico ed annuale;

- materiale per sostituzione manometri cabine gas, necessari come normale manutenzione;

- rifacimento armadio riduttore via Sottobisio, potenziato a causa dell'aumento della richiesta di alcune grosse industrie in zona.

strade: Corso S. Gottardo e interventi di minore entità in Via Dunant, Via Volta, Via Comacini, Via Livio, Via Lavizzari, Via Motta, Via Soldini, Via 1. Agosto, Via D'Alberti, Via Buffi, Via dei Pedroni, Via Favre, Via Bossi, e Piazza Elvezia

Morbio Inferiore - Sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade: Via Comacini e interventi di minore entità in Via Cereghetti

Vacallo - Sostituzioni di condotte a causa di vetustà, per necessità di potenziamento o piccole estensioni di rete sono state eseguite nelle seguenti vie: Via Leoncavallo, Via delle Ginestre, Via Roggiana, Via Bellinzona, Via alla Sorgente, Via F. Chiesa e Piazza S. Simone

Novazzano - Via G. Bernasconi, Via Marchetto, Via Indipendenza e Via Torracchia

Coldrerio - piccoli interventi in Vicolo Bolghetto e Via Campagnola

Altri investimenti:

INVESTIMENTI

Per la posa di nuove tubazioni, allacciamenti sono stati investiti CHF 1'058'133.77 (2016 CHF 986'460.20).

Di seguito, un elenco di nuove condotte, posate sia per l'estensione della rete di distribuzione che per il rifacimento di quelle esistenti (elenco non esaustivo):

Balerna - Sostituzione condotte e potenziamenti che sono stati eseguiti nei seguenti tratti o strade Via Dunant, Via Fontana, Via Guisan, Via Favre, Viale Tarchini, Piazza Tarchini, Via San Gottardo e Via Pereda

Castel S. Pietro - Via alle Zocche

Chiasso - Sostituzione condotte e potenziamenti di grande entità sono stati eseguiti nei seguenti tratti o

- intervento Corroprot per nuove isolazioni; è stato necessario scavare e rifare l'isolazione di alcuni punti della linea gasdotto "Genestrerio" a causa di deteriorazione. La misura è necessaria onde preservare la corrente di protezione evitando il contatto di messa a terra del tubo di acciaio.

- Il progetto della rete di teleriscaldamento ha registrato le ultime spese riguardanti alcune piccole migliorie tecniche ma soprattutto sono state eseguite nel 2017 le pavimentazioni definitive delle tratte stradali toccate dagli scavi dopo il normale periodo di assestamento.

Elettricità

CONSUMI

Nel 2017 sono stati fatturati 104'407'257 di energia contro i 101'215'019 kWh dell'anno precedente.

Il transito d'energia sulla nostra rete ha fatto registrare un aumento contenuto attestandosi a 117'483'968 kWh (2016: 116'605'330 kWh).

Le differenze tra i valori di vendita d'energia con i valori del transito oltre alle normali perdite di rete sono da ricondurre alla scelta di alcuni grandi utenti di rifornirsi presso altre aziende distributrici d'oltre Gottardo.

La punta massima di assorbimento più importante è stata registrata nel mese di dicembre con un valore di 24'240 kW (il valore massimo del 2016 era di 23'280 kW).

Per quanto concerne la produzione fotovoltaica nei Comuni del nostro comprensorio registriamo una remunerazione di 6'744'323 kWh (2016 4'264'232 kWh) con una potenza complessiva degli impianti installati al 31.12.2017 pari a 8'173 kW (2016 7'040 kW).

Nel corso del 2017 sono stati installati gli ultimi due impianti fotovoltaici sui tetti dei magazzini delle FFS. La potenza complessiva dei quattro impianti sui magazzini FFS è di 3 MW.

MANUTENZIONI

L'ammontare globale dei costi relativi alla manutenzione delle linee, dei cavi nonché delle sottocentrali e delle cabine di trasformazione è stato, nel 2017 di CHF 933'530.49 (2016, CHF 641'233.83) così ripartiti:

- costi per il materiale	CHF 136'841.44
- costi per opere di genio civile	CHF 272'348.73
- costi per opere di pavimentazione	CHF 46'061.11
- costi manodopera	CHF 187'166.22
- altri costi	CHF 291'112.99

I costi per le linee e per i cavi in bassa tensione hanno raggiunto i 407'503.43 CHF mentre, per le installazioni in alta e media tensione, sono stati spesi 242'979.33 CHF.

Gli interventi qui menzionati hanno toccato tutto il comprensorio di AGE SA tramite la sostituzione e la riparazione di diverse tratte in cavo o in linea aerea,

come pure tramite il rifacimento di sottostrutture e lo smontaggio di linee aeree.

Per quanto concerne le opere di manutenzione delle cabine, si è provveduto agli usuali interventi sugli impianti o la sostituzione totale o parziale di alcuni componenti tecnici.

I principali interventi di manutenzione inerenti le sottocentrali sono stati:

- verniciature pareti
- termografia
- controllo compressori
- revisione trasformatori
- installazione nuovo sistema di rilevamento antiincendio
- revisione riduttori

Per quanto concerne la linea 50 kV si sono registrati dei costi di smantellamento/smottaggio in quanto si è provveduto ad investire nell'interramento della stessa. Come di consuetudine si è provveduto, dove necessario, al taglio della vegetazione lungo la linea 50 kV. Questi interventi di manutenzione servono ad evitare che le piante o i rami cadano sui conduttori delle linee aeree 50 kV, evitando così pericolose situazioni per le persone e interruzioni che disturberebbero l'utenza.

INVESTIMENTI

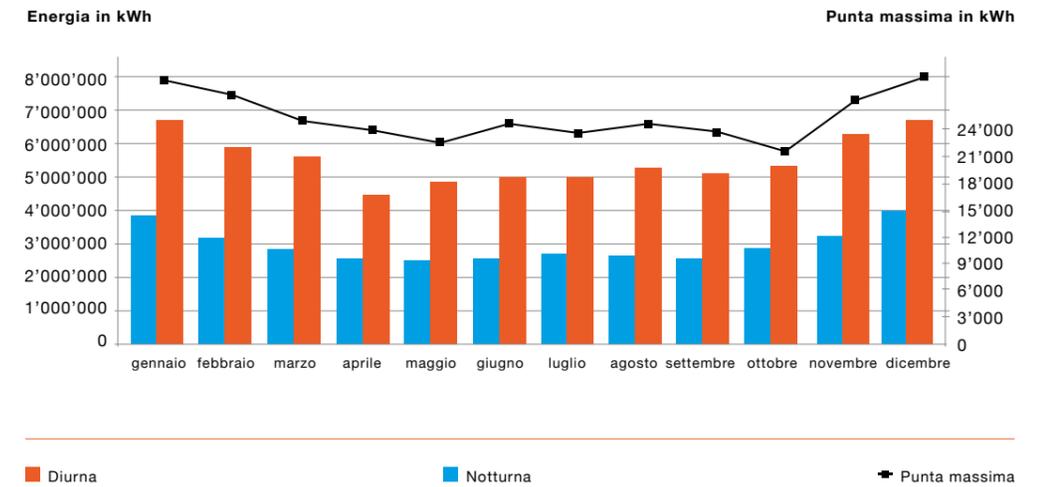
La contabilità nell'anno in rassegna ha registrato, per la sezione elettricità, investimenti per un totale di CHF 4'578'463.97 (contro i CHF 9'569'870.68 del 2016). Questa cifra comprende anche gli interventi collegati al progetto FTTH.

Gli investimenti sul livello 3 (alta tensione) ammontano a CHF 313'891.91 spesi per le seguenti opere:

- liquidazione dei lavori inerenti l'interramento linee 50kV CHIASSO 1 e CHIASSO 2 in partenza dalla SS Tana
- nuovo bauletto 50kV Via 1 Agosto a Chiasso
- collegamento Coldrerio-Chiasso 3a linea in cavo 50 kV

Un importo complessivo di CHF 3'149'626.48 è stato investito per la posa di nuovi bauletti, il potenziamento di quelli esistenti, la posa di nuove tubazioni, la posa di cavi in media e bassa tensione, la creazione di nuove sottostrutture, la posa di nuovi chiusini e

ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2017



l'eliminazione di linee aeree nei seguenti tratti (elenco non esaustivo):

Chiasso - Quartiere Soldini, Via Dunant, Via Comacini, Piazza Elvezia, Via Volta, Via Bossi, Corso S. Gottardo, Via Sottopenz, Via D'Alberti, Vicolo dei Folla, Via Lavizzari, Via dei Pedroni, Piazza Boffalora, Via Buffi, Via Valdani, Via Interlenghi, Via Pestalozzi e Via Luini

Pedrate - Via S.to Stefano

Seseglio - Via Poma e Via Campagna

Balerna - Via Sottobisio, Piazza Tarchini, Via Corti, Via Vela, Via Pontegana, Via ai Monti, Via Cereda, Via Primavesi, Via Passeggiata, Via Commercio, Via Silva, Via Pereda, Via S. Gottardo e Via al Dosso

Morbio Inferiore - Via Prevedina, Via Comacini, Via

dei Fiori, Viale Serfontana, Via Liggrignano, Via Vacallo, Via Valle di Muggio, Via Mura, Via Vela, Via Bavee, Via S. Giorgio, Via Cereghetti, Via Franscini, Via Chiesa, Via Bassora, Via Fontanella, Via Lischee e Via Vicolo Cantoni

Vacallo - Via Boschina, Via Bellinzona, Piazza S. Antonio, Via S. Martino, Piazza S. Simone, Via G. Guisan e Via P. L. Chiesa

Parte degli investimenti poc'anzi menzionati sono stati eseguiti in concomitanza con il progetto FTTH che prevede di portare la fibra ottica in ogni abitazione del nostro comprensorio.

Gli investimenti inerenti la trasformazione sul livello quattro sono stati caratterizzati oltre che dal risanamento delle facciate delle SC Polenta e Penz, dal rifacimento del tetto della SC Boffalora come pure

INFRASTRUTTURE

Sottocentrali		
Totale potenza installata	MVA	75
Boffalora	MVA	20
Polenta	MVA	45
Penz	MVA	10

Stazioni di trasformazione		
Trasformatori di rete	n.	144
Potenza installata	kVA	82'920

Reti di adduzione e di distribuzione		
	m	364'596

Alta e media tensione		
Linee aeree	m	10'555
Cavi	m	62'185

Bassa tensione		
Linee aeree	m	4'256
Cavi	m	287'600

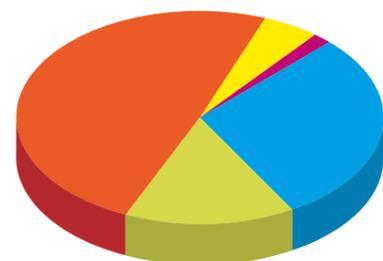
Contatori		
	n.	14'332

VENDITA 2017

Comuni - Totale		
	kWh	104'407'257
Chiasso	kWh	41'314'508
Balerna	kWh	35'462'683
Morbio Inferiore	kWh	18'019'748
Vacallo	kWh	9'610'319

Scopi - Totale		
	kWh	104'407'257
Economie domestiche	kWh	30'588'089
Industrie	kWh	15'760'722
Artigiani, commerci e servizi, altri	kWh	51'303'031
Edifici comunali	kWh	5'302'438
Illuminazione pubblica	kWh	1'452'976

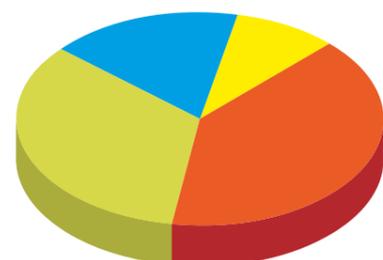
DESTINAZIONE D'IMPIEGO DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ



49.1%	Artigiani, commerci e servizi
5.1%	Edifici pubblici
1.4%	Illuminazione pubblica
29.3%	Economie domestiche
15.1%	Industrie

RIPARTIZIONE DEL CONSUMO DI ELETTRICITÀ PER COMUNE

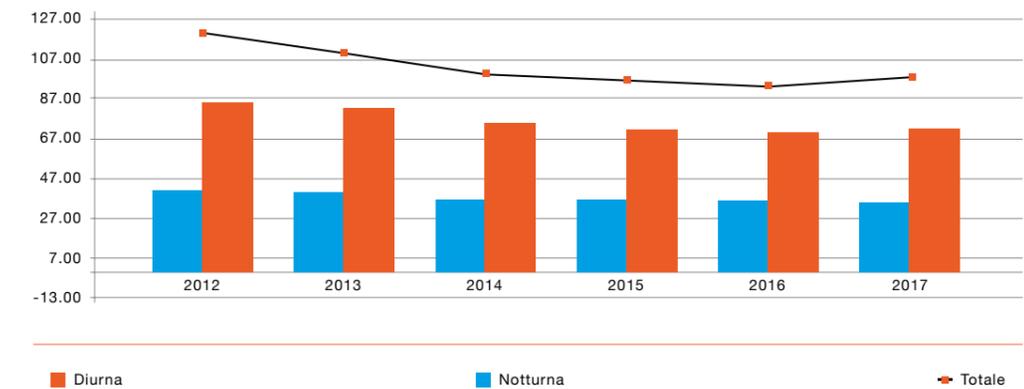
dal 1.1.2017 al 31.12.2017



40%	Chiasso
34%	Balerna
17%	Morbio Inferiore
9%	Vacallo

EVOLUZIONE ACQUISTO ENERGIA ELETTRICA 2012-2017 IN GWh

Energia in GWh



dall'installazione di un nuovo trasformatore presso la SC Penz.

Il progetto di teleazione delle cabine è proseguito con un investimento di CHF 23'136.75 (2016 CHF 161'099.02). Sono stati inoltre acquistati trasformatori per un totale di CHF 53'631.60.

Gli interventi più onerosi hanno riguardato le seguenti cabine:

- nuova cabina Stadio
- nuova cabina Chicco d'Oro 2
- nuove cabine FFS Via Passeggiata
- ristrutturazione cabina Cassa Pensioni
- ristrutturazione cabina Passeggiata
- nuova cabina MT Pereda
- nuova cabina MT Ginetta
- spostamento cabina Punto Franco
- ristrutturazione cabina Rampa

AGE SA ha proseguito con l'attività di posa delle fibre

ottiche per i propri bisogni o per quelli della sua clientela con un investimento di CHF 76'821.88.

ATTIVITÀ GENERALI

Nell'anno in rassegna si è provveduto ad intervenire per migliorare la situazione d'accesso di alcuni stabili introducendo un nuovo sistema di chiavi elettroniche. Questo sistema registra tutti i movimenti delle singole chiavi, permette di programmare in modo mirato le stesse ed è possibile programmare anche gli orari d'accesso in determinati spazi. Tutto questo porta ad una maggiore sicurezza.

Sono iniziati i lavori per la sostituzione della vecchia caldaia gas/nafta sita presso i magazzini di Via Cattaneo- La nuova centrale sarà costituita da una termopompa a gas una prima a livello regionale.

Nei parcheggi in via Vela si è provveduto ad installare una barriera automatizzata.

Relazione finanziaria

L'esercizio 2017 di AGE SA si è chiuso con un utile d'esercizio di CHF 1'002'680.45: un buon risultato ottenuto grazie a svariati fattori, che presentiamo qui di seguito nel dettaglio delle diverse sezioni:

Sezione Acqua potabile

La sezione acqua potabile chiude il 2017 con un disavanzo di CHF 97'561.56 in linea con la perdita dell'anno precedente che ammontava a CHF 52'646.58. Gli investimenti sono passati da CHF 1'005'497.80 del 2016 a CHF 1'959'214.86 dell'anno in rassegna. Per quanto concerne l'acquedotto regionale del Mendrisiotto sono stati investiti CHF 705'496.49 (2016 CHF 408'100.--). Il prezzo di vendita dell'acqua è rimasto invariato dal 1.1.2014 a CHF 0.80 al m³.

Sezione Gas

La sezione gas presenta un risultato positivo pari a CHF 2'568'824.65, dovuto principalmente ad un buon differenziale tra il prezzo di acquisto e vendita del prodotto energetico in questione. Nel 2017 sono stati venduti 192'329'920 kWh contro i 190'376'783 dell'anno precedente. Gli investimenti della sezione sono stati CHF 1'189'301.03 contro CHF 1'798'062.03 del 2016. In quest'ultimi sono stati contabilizzati CHF 131'167.26 (2016 CHF 771'851.83 - 2015 CHF 559'579.20) per l'impianto di teleriscaldamento di cui beneficiano 7 stabili comunali e meglio il Municipio, l'edificio adiacente sede dei servizi sociali, l'AGE, l'AGETECH, la palestra di Via Vela, la Croce Rossa e lo stabile "ex custode Croce Verde". Per tubazioni, prese,

cabine di decompressione sono stati investiti CHF 1'058'133.77.

Sezione Elettricità

La sezione in rassegna chiude con una perdita di CHF 888'629.64 contro un utile di CHF 691'276.91 del 2016. Il risultato negativo è da ascrivere principalmente alla creazione d'accantonamenti come pure a maggior costi per l'acquisto d'energia elettrica. Gli investimenti in questa sezione sono diminuiti rispetto all'esercizio precedente attestandosi a CHF 4'739'425.69 (2016 CHF 10'027'408.46) di cui CHF 160'961.72 (2016 CHF 508'375.78) riconducibili ai servizi centrali. La voce servizi centrali comprende tra l'altro i costi sostenuti per l'installazione di una barriera automatizzata presso i parcheggi della nostra sede amministrativa, l'installazione di un sistema di chiavi elettroniche e l'acconto versato per i lavori inerenti la nuova termopompa a gas presso i magazzini in via Cattaneo.

Sezione FTTH

L'attività in questione registra una perdita di CHF 579'953 (2016 CHF 1'685'884.46) composta principalmente dai costi di ammortamenti ed ammortamenti accelerati. Per questa attività nel 2017 sono stati investiti CHF 1'193'142.53 (2016 CHF 2'108'280.72) portando l'investimento complessivo a CHF 6'300'115.90. La fibra ottica è stata posata in tutti i Comuni coinvolti dal progetto pertanto per l'anno 2018 non sono più previsti investimenti in questa sezione.

Conto investimenti

USCITE IN CHF

TOTALE USCITE	5'928'726.72
Condotte, cavi, bauletti ed allacciamenti, tubazioni	4'152'890.17
Acquisto contatori e ricettori teleletture	73'963.16
Sottocentrali	689'937.91
Telecomando per sottocentrali	30'732.63
Nuovi armadietti BT	384'481.55
Teleazione cabine	23'136.75
Cabine di trasformazione	42'769.46
Acquisto e posa cavi a fibra ottica	76'821.88
Riattazioni stabili	72'529.15
Videosorveglianza sottocentrali	8'410.52
Programma informatici	4'800.00
Teleriscaldamento	131'167.26
Commutazione Rete 11 - 16 kWh	83'996.75
Diversi	153'089.53

Conto economico

RICAVI IN CHF	Info n°	31.12.2017	31.12.2016
Ricavi da forniture e prestazioni			
Vendita Acqua		1'524'694.53	1'498'311.96
Vendita Gas		15'082'928.68	14'923'730.07
Vendita Energia Elettrica		6'421'090.95	7'861'712.22
Ricavi per utilizzo Rete Elettrica		14'712'740.34	15'060'176.70
Vendita certificati verdi		1'265'127.45	605'250.75
Ricavi da contributi e vendita materiale		1'810'106.32	1'188'096.62
Ricavi da prestazioni diverse	1.2.11	1'735'996.45	1'469'052.71
Altri ricavi d'esercizio	1.2.12	1'317'457.61	1'766'387.51
Variazioni dei servizi non fatturati (costo)		-160'000.00	220'000.00
TOTALE RICAVI NETTI DA FORNITURE E PRESTAZIONI		43'710'142.33	44'592'718.54

COSTI IN CHF	Info n°	31.12.2017	31.12.2016
Ricavi da forniture e prestazioni			
Acquisto Acqua		44'377.66	17'700.00
Acquisto Gas		8'853'450.59	8'565'863.12
Acquisto Energia Elettrica		5'543'359.73	6'407'165.91
Costo utilizzo Rete Elettrica di terzi	1.2.13	7'042'824.12	6'910'530.94
Acquisto certificati verdi		1'263'866.85	603'990.15
Costi materiale e prestazioni da terzi	1.2.14	2'280'150.60	1'893'884.31
Totale costi d'acquisto		25'028'029.55	24'399'134.43
Utile lordo		18'682'112.78	20'193'584.11
Costi per il personale		6'076'065.50	6'098'675.75
Altri costi d'esercizio	1.2.15	3'283'816.43	3'214'739.65
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso		5'988'410.46	6'778'561.08
Costi per accantonamenti		760'000.00	1'030'000.00
Costi finanziari	1.2.16	980'527.96	944'434.21
Ricavi finanziari		-145.02	-157.73
Ricavi straordinari		0.00	0.00
Costi straordinari		0.00	106.34
Imposte dirette		590'757.00	641'185.30
Utile d'esercizio		1'002'680.45	1'486'039.51

Bilancio

ATTIVI IN CHF	Info n°	31.12.2017	31.12.2016
Sostanza circolante			
Liquidità	1.2.1	1'193'890.75	1'278'083.53
Crediti da forniture e prestazioni		10'578'882.11	11'040'264.77
Crediti da forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.2	799'067.20	572'914.40
Delcredere		-290'000.00	-290'000.00
Altri crediti a breve termine	1.2.3	3'623.15	8'527.13
Fondo energia rinnovabile locale		269'074.51	53'963.48
Scorte e prestazioni di servizi non fatturate	1.2.4	923'312.98	1'248'692.34
Ratei e risconti attivi		32'833.15	66'528.30
Totale attivo circolante		13'510'683.85	13'978'973.95
Attivo fisso			
Immobilizzazioni finanziarie		954'286.93	947'484.26
Partecipazioni	1.2.5	1'015'773.20	845'573.20
Immobilizzazioni materiali mobiliari	1.2.6	34'498'369.16	34'773'549.40
Immobilizzazioni materiali immobiliari	1.2.7	7'266'687.20	7'051'190.70
Totale attivo fisso		43'735'116.49	43'617'797.56
TOTALE ATTIVI		57'245'800.34	57'596'771.51

PASSIVI IN CHF	Info n°	31.12.2017	31.12.2016
Capitale di terzi a breve termine			
Debiti per forniture e prestazioni		5'330'453.07	5'236'486.95
Debiti per forniture e prestazioni verso azionisti e società del gruppo	1.2.8	1'917'230.65	2'450'481.10
Debito oneroso in conto corrente presso Banca Stato		500'000.00	1'500'000.00
Debito oneroso verso l'azionista		5'141'756.85	5'174'591.99
Altri debiti a breve termine		522'898.17	305'145.96
Anticipi/Acconti ricevuti da terzi		551'035.00	981'637.10
Ratei e risconti passivi		4'097'645.09	3'745'877.90
Cauzioni e fidejussioni		2'021'794.70	2'091'218.36
Totale capitale di terzi a breve termine		20'082'813.53	21'485'439.36
Capitale di terzi a lungo termine			
Prestiti da Banca Stato	1.2.9	3'000'000.00	3'000'000.00
Prestiti dall'azionista	1.2.9	12'840'000.00	12'960'000.00
Accantonamenti	1.2.10	2'981'014.21	2'012'040.00
Totale capitale di terzi a lungo termine		18'821'014.21	17'972'040.00
Totale capitale di terzi		38'903'827.74	39'457'479.36
Capitale proprio			
Capitale azionario (azioni nominative)		10'000'000.00	10'000'000.00
Riserva legale da capitale		3'782'430.44	3'782'430.44
Riserva legale da utili		1'263'429.44	1'263'429.44
Utile riportato		2'293'432.27	1'607'392.76
Utile annuale		1'002'680.45	1'486'039.51
Totale capitale proprio		18'341'972.60	18'139'292.15
TOTALE PASSIVI		57'245'800.34	57'596'771.51

IMPIEGO DELL'UTILE DI BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2017 PROPOSTA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE (IN CHF)	31.12.2017	31.12.2016
Riporto esercizio precedente	2'293'432.27	1'607'392.76
Utile d'esercizio	1'002'680.45	1'486'039.51
Utile a bilancio a disposizione dell'assemblea	3'296'112.72	3'093'432.27
Dividendo sull'utile di bilancio	800'000.00	(*) 800'000.00
Riporto a nuovo	2'496'112.72	2'293'432.27

(*) Dividendo 2016 deliberato in data 5.3.2018 esposto al 31.12.2017 nei "Debiti per forniture e prestazioni verso azionisti"

Allegato al bilancio e al conto economico 2017

Elaborato sulla base dell'art. 959c, cpv 1 e 2 del Codice delle Obligazioni Svizzero

1.1) Principi contabili

Il conto annuale è allestito secondo le disposizioni del Codice delle Obligazioni. L'anno in esame è stato redatto sulla base delle norme relative alla contabilità commerciale e alla presentazione dei conti di cui l'articolo 957 e seguenti C.O.

Quale metodo di ammortamento utilizziamo l'ammortamento degressivo (decescente). Come base per il calcolo dell'ammortamento della sostanza fissa viene usato per il primo anno il valore d'acquisto e per gli anni a seguire il valore contabile residuo.

AGE SA ha fatto uso della possibilità di proroga della concessione di ammortamenti accelerati per nuovi investimenti - per un periodo di 5 anni (dal 2015 al 2019) - approvata dal Consiglio di Stato del Canton Ticino. Gli ammortamenti accelerati prevedono un tasso d'ammortamento doppio rispetto a quello usuale sugli investimenti eseguiti nel corso dell'anno in rassegna. In concreto è stato applicato l'ammortamento accelerato sui seguenti cespiti:

- tubazioni del gas
- teleriscaldamento
- tubazioni e cavi in media e bassa tensione
- tubazioni posate per il progetto Fiber To The Home (FTTH)
- sottocentrali
- cabine di trasformazione
- contatori

Tutti i tassi d'ammortamento applicati sulla sostanza fissa rientrano nei limiti massimi accettati fiscalmente.

La fatturazione dell'erogazione di energia elettrica, acqua e gas avviene con cadenza mensile, trimestrale o semestrale, a dipendenza dell'entità dei consumi dei clienti. Per le economie domestiche la fatturazione avviene con la richiesta di 2 acconti (marzo e settembre) e 2 conguagli dopo la lettura dei contatori (giugno e dicembre).

Dalle bollette di conguaglio vengono dedotti gli acconti fatturati precedentemente. La fatturazione mensile, trimestrale e semestrale si basa sempre sulla lettura dei contatori.

Le tariffe dell'elettricità sono stabilite dal Consiglio d'Amministrazione. I margini che applica AGE SA sulla vendita ed il trasporto di energia elettrica sottostanno tuttavia alle normative federali ed i relativi tariffari come pure la loro calcolazione, sono inviati alla ECom (Autorità di vigilanza federale sul mercato elettrico).

Le coperture in eccesso (o in difetto) ottenute devono essere compensate mediante riduzione (o aumento) delle tariffe future sull'arco dei 3 anni successivi.

Le "sottocoperture" non vengono registrate mentre le "sovracoperture" sono contabilizzate. Nella chiusura 2017 è stata registrata un'eccedenza di copertura sulla rete e sull'energia elettrica.

Anche le tariffe di vendita di gas ed acqua sono decise dal Consiglio d'Amministrazione.

I titoli registrati nelle immobilizzazioni finanziarie, così come le partecipazioni dell'attivo fisso, sono valutati al massimo al loro valore d'acquisto.

1.2) Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

1.2.1 - LIQUIDITÀ

La voce di bilancio è così suddivisa:	2017	2016	Scostamento
Cassa	1'657.39	3'969.50	-2'312.11
Averi postali	1'030'446.89	1'222'080.99	-191'634.10
Averi bancari	153'575.10	46'010.14	107'564.96
Importi in pendenza dal traffico pagamenti	8'211.37	6'022.90	2'188.47
TOTALE	1'193'890.75	1'278'083.53	-84'192.78

Per quanto concerne gli averi bancari si rimanda all'osservazione 2.9.

1.2.2 - CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2017	2016	Scostamento
Comune di Chiasso	788'102.90	572'078.15	216'024.75
AGERE SA	10'964.30	836.25	10'128.05
TOTALE	799'067.20	572'914.40	226'152.80

1.2.3 - ALTRI CREDITI A BREVE TERMINE

La voce di bilancio è così composta:	2017	2016	Scostamento
Imposta preventiva	23.15	3.28	19.87
Contributi sociali	0.00	7'023.85	-7'023.85
Anticipi al personale	3'600.00	1'500.00	2'100.00
TOTALE	3'623.15	8'527.13	-4'903.98

1.2.4 - SCORTE E PRESTAZIONI DI SERVIZI NON FATTURATE

La voce di bilancio è così distribuita:	2017	2016	Scostamento
Magazzino acqua e gas	306'809.21	324'371.43	-17'562.22
Magazzino elettricità	556'503.77	704'320.91	-147'817.14
Prestazioni di servizio non fatturate	60'000.00	220'000.00	-160'000.00
TOTALE	923'312.98	1'248'692.34	-325'379.36

1.2.5 - PARTECIPAZIONI

La voce di bilancio è composta da una partecipazione del 20% di AGE SA in AGERE SA. Trattasi di partecipazione strategica nel settore d'interesse per l'azienda (energie rinnovabili).

1.2.6 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI MOBILIARI

Questa voce di bilancio è così frazionata:	2017	2016	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	30'412'355.53	30'615'475.47	-203'119.94
Sezione gas	3'903'864.71	3'986'930.58	-83'065.87
Servizi centrali	182'148.92	171'143.35	11'005.57
TOTALE	34'498'369.16	34'773'549.40	-275'180.24

1.2.7 - IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI IMMOBILIARI

La voce di bilancio è così composta:	2017	2016	Scostamento
Sezione elettricità + fibre ottiche	4'527'050.30	4'209'485.30	317'565.00
Sezione gas	28'382.50	28'382.50	0.00
Servizi centrali	2'711'254.40	2'813'322.90	-102'068.50
TOTALE	7'266'687.20	7'051'190.70	215'496.50

1.2.8 - DEBITI PER FORNITURE E PRESTAZIONI VERSO AZIONISTI E SOCIETÀ DEL GRUPPO

Questa voce è così composta:	2017	2016	Scostamento
Comune di Chiasso	1'348'344.95	1'878'907.90	-530'562.95
AGERE SA	568'885.70	571'573.20	-2'687.50
TOTALE	1'917'230.65	2'450'481.10	-533'250.45

1.2.9 - DEBITI ONEROSI A LUNGO TERMINE

La voce del passivo è così suddivisa:		
Prestito Comune di Chiasso	CHF 12'000'000	scadenza nessuna
Prestito Comune di Chiasso	CHF 960'000	scadenza 04.12.2025(*)
Prestito Banca Stato del Canton Ticino	CHF 3'000'000	scadenza 02.07.2019

(*) di cui rimborso annuale CHF 120'000 esposto nel breve termine

1.2.10 - ACCANTONAMENTI

	2017	2016	Scostamento
TOTALE	2'981'014.21	2'012'040.00	968'974.21

La voce è composta da accantonamenti per rischi generali, per differenze di copertura rete ed energia e da altri rischi operativi. Gli accantonamenti per rischi generali sono considerati in aumento della base di calcolo per il transitorio dell'onere fiscale.

1.2.11 - RICAVI DA PRESTAZIONI DIVERSE

La voce è composta dai ricavi dalle tasse di collaudo, dei ricavi per la gestione degli acquedotti di terzi, dalla vendita di legna, dalle prestazioni di manodopera e direzione lavori, dai ricavi da manifestazioni e dall'affitto d'infrastrutture e di fibre ottiche.

1.2.12 - ALTRI RICAVI D'ESERCIZIO

Questi introiti comprendono i ricavi per lavori amministrativi svolti per conto di terzi, la rifatturazione dei costi di pancaking sul livello di rete tre (alta tensione) ad AET, i ricavi dalla remunerazione della microturbina sita presso i Filtri San Giorgio, i ricavi dal noleggio d'apparecchiature, i ricavi dall'accordo FTTH, la rifatturazione dei lavori svolti per conto di terzi, il riaddebito agli utenti delle spese sostenute per l'incasso ed il conto entrate varie.

1.2.13 - COSTO UTILIZZO RETE ELETTRICA DI TERZI

	2017	2016	Scostamento
Utilizzo rete AET	2'758'439.93	2'805'350.89	-46'910.96
Costi sistema generale Swissgrid	469'645.77	524'098.61	-54'452.84
Contributo federale energie rinnovabili	1'761'177.98	1'514'057.61	247'120.37
Tassa cantonale uso strade pubbliche	929'196.18	972'606.17	-43'409.99
Fondo energie rinnovabili cantonale	1'124'364.26	1'094'417.66	29'946.60
TOTALE	7'042'824.12	6'910'530.94	132'293.18

La fatturazione all'utenza delle tasse e contributi menzionata nella tabella soprastante si ritrova nella posta "ricavi per utilizzo rete elettrica".

1.2.14 - COSTI MATERIALE E PRESTAZIONI DI TERZI

Ai costi per il materiale delle tre sezioni vanno ad aggiungersi le prestazioni di terzi, in particolar modo le opere di genio civile e pavimentazione per la posa di tubazioni, per studi ed engineering come pure per lavori puntuali che richiedono l'intervento di ditte specializzate. Queste prestazioni sono in parte rifatturate a terzi ed in parte a carico di AGE SA per le manutenzioni delle proprie infrastrutture.

1.2.15 - ALTRI COSTI D'ESERCIZIO

La voce di conto economico è così segmentata:	2017	2016	Scostamento
Diminuzione di ricavi	84'831.10	74'239.15	10'591.95
Costi per i locali	551'173.17	439'619.27	111'553.90
Acquisto e manutenzione macchinari	219'431.72	225'413.58	-5'981.86
Costi veicoli	252'561.96	273'851.19	-21'289.23
Tasse varie ed assicurazioni	200'218.36	196'155.57	4'062.79
Costi amministrativi ed informatici	930'351.97	1'107'185.81	-176'833.84
Prestazioni al Comune per mandato	635'039.85	504'487.50	130'552.35
Diversi	410'208.30	393'787.58	16'420.72
TOTALE	3'283'816.43	3'214'739.65	69'076.78

La "diminuzione di ricavi" include le perdite sulle bollette e fatture, l'eventuale costituzione del delcredere e possibili versamenti di indennità da parte dell'assicurazione crediti/incassi.

La voce "costi per i locali", oltre ai costi per gli affitti, comprende i costi per l'energia necessaria al buon funzionamento dei macchinari e delle installazioni delle diverse sezioni dell'azienda.

Il conto "acquisto e manutenzione dei macchinari" include l'acquisto di macchinari/utensili non attivati (in quanto il loro valore non supera CHF 10'000), la manutenzione del mobilio, delle macchine d'ufficio, degli impianti, dei macchinari d'esercizio e del teleriscaldamento. Nel conto "costi veicoli" vi sono i costi di ma-

nutenzione, i costi leasing, i costi per le tasse ed assicurazioni come pure i costi di acquisto del carburante. I "costi amministrativi ed informatici" comprendono i costi per stampati e materiale di cancelleria, per le telecomunicazioni e le spedizioni, i contributi alle associazioni di categoria, i costi per le consulenze e la revisione ed i costi per la gestione del sistema informatico. "Prestazioni al Comune per mandato": in questa voce sono regolati i rapporti tra la nostra azienda e l'azienda acqua potabile Chiasso.

La voce "diversi" contiene i costi pubblicitari, le indennità del Consiglio d'Amministrazione, i costi per trattamenti ed analisi dell'acqua potabile, i costi di gestione ARM come pure il conto spese diverse.

1.2.16 COSTI FINANZIARI

Questa voce di conto economico comprende gli interessi passivi sui prestiti ricevuti dal Comune di Chiasso (azionista) e dalla Banca dello Stato del Canton Ticino, dagli interessi passivi in conto corrente con il Comune e con gli istituti di credito con cui collaboriamo, nonché dei costi iva sostenuti in applicazione dell'art. 21 cpv.2 cifra 28 LIVA (le prestazioni all'interno della collettività pubblica sono escluse dall'iva).

1.3) Scioglimento netto delle riserve di sostituzione e di altre riserve latenti
Nell'esercizio in esame non c'è stato scioglimento netto di riserve latenti.

1.4) Altre informazioni prescritte dalla legge
Cambio di chiusura EUR/CHF 1.170179

2.1) La ditta commerciale, la forma giuridica e la sede dell'impresa
AGE SA, Chiasso, Piazza Col. Bernasconi 6
Casella postale 3143
6830 Chiasso

2.2) Attestazione sulla media annua dei posti di lavoro a tempo pieno
La media annua dei posti di lavoro a tempo pieno non supera le 250 unità.

2.3) Impresa nelle quali è detenuta una partecipazione diretta o un'importante partecipazione indiretta

AGERE SA, CHIASSO

	2017 (CHF)	2016 (CHF)
Valore a bilancio	1'015'773.20	845'573.20
Quota di partecipazione al capitale	20.00%	20.00%
Quota diritti di voto	20.00%	20.00%
Capitale azionario	5'078'866.00	4'227'866.00

2.4) Quote sociali proprie detenute dall'impresa stessa e dalle imprese in cui possiede una partecipazione
Non applicabile - Niente da segnalare

2.5) Acquisto e alienazione di quote di società proprie
Non applicabile - Niente da segnalare

2.6) Saldo dei debiti derivanti da contratti leasing che non scadono o non possono essere disdetti entro dodici mesi dalla data di chiusura del bilancio

Oggetto: MAN TGS 18.400 4x4H BL Dreiseiten-Kipper
Costo di acquisizione: CHF 335'000
Rata mensile: CHF 4'838
Inizio leasing: 31.12.2016
Scadenza leasing: 31.01.2022
Saldo residuo da pagare al 31.12.2017 CHF 237'062

Oggetto: Sistema di comunicazione radio
Costo di acquisizione: CHF 43'805
Rata annuale: CHF 11'644
Inizio leasing: 01.01.2017
Scadenza leasing: 31.12.2020
Saldo residuo da pagare al 31.12.2017 CHF 34'932

Gli oggetti in leasing non sono attivati a bilancio ma bensì sono spesi attraverso il pagamento delle rate mensili registrate a conto economico.

2.7) Debiti nei confronti di istituti di previdenza

I dipendenti di AGE SA sono affiliati alla Cassa Pensioni dei dipendenti del Comune di Chiasso ed i relativi contributi sono regolati mensilmente attraverso il conto corrente con il Comune. Al 31.12.2017 non risulta alcun debito verso l'istituto di previdenza.

2.8) Garanzie per debiti di terzi

Non applicabile - Niente da segnalare

2.9) Importo totale degli attivi utilizzati per garantire i debiti dell'impresa

Non applicabile - Niente da segnalare

2.10) Impegni legali o effettivi se è improbabile che comportino un deflusso di mezzi o impegni condizionali

Si conferma che non vi sono cause legali nei confronti della società per importi superiori a CHF 10'000. Nel contempo informiamo che esistono un paio di vertenze il cui esito attualmente non è quantificabile.

2.11) Numero e valore dei diritti di partecipazione o opzioni attribuiti ai membri degli organi di direzione o di amministrazione o ai dipendenti

Nessun diritto di partecipazione o d'opzione è stato concesso ai membri di CdA, alla direzione ed al personale.

2.12) Poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili
Niente da segnalare

2.13) Eventi importanti successivi alla data di chiusura

Non vi sono stati eventi di rilievo successivi alla data di chiusura del conto annuale.

2.14) Altre informazioni

L'onorario corrisposto alla BDO SA è qui di seguito suddiviso per i servizi svolti:
- Revisione del conto annuale 2016 CHF 18'500
- Consulenze diverse CHF 29'000

AGE SA gestisce per conto dei Comuni le seguenti aziende:
- azienda acqua potabile del Comune di Chiasso (gestione tecnica ed amministrativa)
- azienda acqua potabile del Comune di Balerna (gestione tecnica)
- azienda acqua potabile del Comune di Morbio Inferiore (gestione tecnica)
- azienda acqua potabile del Comune di Vacallo (gestione tecnica ed amministrativa)

La nostra azienda si occupa inoltre della fatturazione per conto di terzi come pure mette a disposizione le proprie tubazioni per il progetto FTTH che prevede la posa di fibre ottiche presso ogni abitazione del comprensorio.

L'importo delle fidejussioni al 31.12.2017 ammontava a CHF 344'079 (2016 CHF 204'891). Trattasi di fidejussioni a garanzia di lavori edili e specialistici svolti da terzi, di materiale acquistato come ad esempio trasformatori, come pure a garanzia delle nostre prestazioni di fornitura a favore di grandi consumatori.

Informiamo che l'esercizio 2016 è stato riclassificato in modo da poter essere confrontato con l'anno 2017.

OPERAZIONI FUORI BILANCIO AL 31.12.2017

CAMBI DIVISE A TERMINE Cambio EUR vs CHF 1.170179

				Corso	Valuta	Utile non realizzato
Acquisto EUR	250'000 contro	CHF	285'463.25	1.141853	09.02.2018	7'081.50
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	342'630.00	1.142100	09.02.2018	8'423.70
Acquisto EUR	300'000 contro	CHF	344'493.30	1.148311	09.03.2018	6'560.40
Acquisto EUR	650'000 contro	CHF	706'834.05	1.087437	08.01.2018	53'782.30
Acquisto EUR	350'000 contro	CHF	386'747.20	1.104992	09.02.2018	22'815.45
Acquisto EUR	200'000 contro	CHF	228'366.80	1.141834	09.03.2018	5'669.00
Acquisto EUR	500'000 contro	CHF	576'394.00	1.152788	09.03.2018	8'695.50

Cash Flow

ATTIVI IN CHF	31.12.2017	31.12.2016
Risultato lordo prima delle imposte	1'593'437.45	2'127'224.81
Ammortamenti	5'988'410.46	6'778'561.08
Adeguamento Delcredere	0.00	0.00
Adeguamento accantonamenti	968'974.21	1'133'100.00
Cash Flow / (Cash Drain)	8'550'822.12	10'038'885.89
Variazione crediti da forniture ed altri crediti	240'133.84	144'993.57
Variazione scorte e prestazioni di servizi non fatturate	325'379.36	-268'678.55
Variazione ratei e risconti attivi	33'695.15	-36'466.85
Variazione debiti per forniture	-439'284.33	2'383'370.99
Variazione anticipi/acconti ricevuti da terzi	-430'602.10	616'567.40
Variazione fondo energia rinnovabile locale	-215'111.03	-419'069.95
Variazione altri debiti	217'752.21	-56'396.81
Variazione transitori passivi (senza fondo imposte)	130'300.19	-507'139.43
Cash Flow da attività operativa	8'413'085.41	11'896'066.26
Investimenti	-5'928'726.72	-11'825'470.49
Cash Flow dopo attività d'investimento	2'484'358.69	70'595.77
Variazione finanziamenti attivi	0.00	75'200.00
Variazione cauzioni e fidejussioni	-69'423.66	24'645.41
Variazione finanziamenti passivi	-1'152'835.14	1'468'888.12
Investimento in titoli e partecipazioni	-177'002.67	-309'094.58
Imposte (pagate effettivamente)	-369'290.00	-429'342.30
Pagamento dividendo esercizio 2015	-800'000.00	-800'000.00
Cash Flow dopo attività finanziaria	-84'192.78	100'892.42
Mezzi liquidi al 1.1	1'278'083.53	1'177'191.11
Mezzi liquidi al 31.12	1'193'890.75	1'278'083.53
Variazione mezzi liquidi	-84'192.78	100'892.42



Elettricità è TECNOLOGIA

In un mondo che non ha più molti confini fisici, una gran parte della vita quotidiana è affidata ad apparecchi che ci connettono con persone, società, centri d'informazione. Tutto ciò è possibile grazie ad apparecchi alimentati da un semplice cavo elettrico che entra in una presa di corrente.



Tel +41 91 913 32 00
Fax +41 91 913 32 60
www.bdo.ch

BDO SA
Via G.B. Pioda 14
CP 5935
6901 Lugano

RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE

All'Assemblea Generale della AGE SA, Chiasso

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto annuale della AGE SA, riportato da pagine 21 a pagina 28 del rendiconto d'esercizio, costituito da bilancio, conto economico, conto dei flussi di tesoreria e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017 è conforme alla legge svizzera e allo statuto.



Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto e raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Lugano, 23 maggio 2018

BDO SA

Paolo Gattigo

Perito revisore abilitato

p.p. Sandro Scaramella
Revisore responsabile
Perito revisore abilitato

Allegati
Conto annuale
Proposta d'impiego dell'utile di bilancio



www.age-sa.ch